



DODATEK Č. 10 K REALIZAČNÍ SMLOUVĚ

Číslo smlouvy objednatele: 101/04

Číslo smlouvy zhotovitele: A.04028/2004

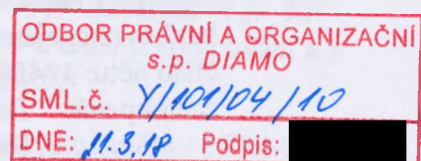
**o provedení prací při sanaci ekologických škod a následné rekultivaci vedoucích
k nápravě staré ekologické zátěže skládky odpadů s. p. DIAMO "NÁPRAVNÁ
OPATŘENÍ – LAGUNY OSTRAMO" ze dne 9. 8. 2004**

(dále jen „Realizační smlouva“)

uzavřené podle § 269 odst. 2 a násl. zákona č. 513/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely řádně zastoupené,

smluvní strany:



1. DIAMO, státní podnik

sídlem: Stráž pod Ralskem, Máchova 201, PSČ 471 27

IČO: 00002739

DIČ: CZ00002739

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ústí nad Labem, sp. zn. AXVIII 520

bankovní spojení: [redacted]

číslo účtu: [redacted]

zastoupena: [redacted], ředitelem státního podniku

(dále jen „objednatel“)

a

2. Více osob společně - „Sdružení ČISTÁ OSTRAVA“

se sídlem: U Průhonu 32, 170 00 Praha 7 - Holešovice

(a) GEOSAN GROUP a. s.

sídlem: Kolín III, U Nemocnice 430, PSČ 280 02

IČO: 28169522

DIČ: CZ28169522

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, sp. zn. B 12459

bankovní spojení: [redacted]

číslo účtu: [redacted]

zastoupena: [redacted] členem představenstva

(dále jen „GEOSAN“)

(b) **OHL ŽS, a. s.**

sídlem: Burešova 938/17, Veveří, 602 00 Brno

IČO: 46342796

DIČ: CZ46342796

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Brně, sp. zn. B 695

bankovní spojení: [REDAKCE]

číslo účtu: [REDAKCE]

zastoupená: [REDAKCE] ředitelem Divize M-Morava na základě

plné moci ze dne 22.3.2016

(dále jen „**OHL ŽS**“)

(c) **AQUATEST a. s.**

sídlem: Praha 5, Geologická 4, PSČ 152 00

IČO: 44794843

DIČ: CZ44794843

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, sp. zn. B 1189

bankovní spojení: [REDAKCE]

číslo účtu: [REDAKCE]

zastoupená: [REDAKCE] předsedou představenstva

[REDAKCE] místopředsedou představenstva

(dále jen „**AQUATEST**“)

(„**GEOSAN**“, „**OHL ŽS**“ a „**AQUATEST**“ dále společně jen „**zhotovitel**“)

(dále společně jen „**smluvní strany**“)

tento Dodatek č. 10 k Realizační smlouvě ve znění jejích dodatků č. 1 - 9 (dále jen „**Dodatek č. 10**“ nebo „**tento Dodatek**“).

Preambule

Vzhledem k tomu, že:

1. Dodatkem č. 7 k Realizační smlouvě byl z předmětu plnění Realizační smlouvy vyjmut segment sanace kontaminovaných zemín (nesaturované zóny), dále bylo zhotovitelem objednateli předáno dílčí plnění v segmentu odstranění kalů a segmentu kontaminovaných zemín a související vybudovaná technologie byla na základě kupní smlouvy ze dne 11.09.2015, která je vedena u Sdružení ČISTÁ OSTRAVA pod číslem 2015/AA.04028.1.150/876, prodána objednateli;
2. objednateli bylo zhotovitelem předáno zpět celé pracoviště projektu „**NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ – LAGUNY OSTRAMO**“, s výjimkou technologií čištění podzemních a lagunových vod, a zhotovitel provádí pouze překlenovací ochranné čerpání a monitoring;
3. dne 31. 10. 2017 bylo objednatelům předáno společnosti AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o. pracoviště za účelem realizace zakázky „**NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ – LAGUNY OSTRAMO, nadbilanční kaly, 1. Realizační etapa**“;
4. do dne účinnosti tohoto Dodatku prováděl zhotovitel sanační práce v rámci akce Opatření vedoucí k nápravě ekologické zátěže skládky odpadů s. p. DIAMO „**NÁPRAVNÁ**

OPATŘENÍ – LAGUNY OSTRAMO“ dle „Projektů překlenovacího ochranného čerpání a monitoringu v prostoru Lagun Ostramo“ (dále jen „**Projekt překlenovacího čerpání**“), který dnem účinnosti dodatku č.9 k Realizační smlouvě nahradil Realizační projekt ve znění schválených Metodických změn č. 1-17, č. 19/30 a č. 35 (dále jen „**Realizační projekt**“);

5. platnost Projektů překlenovacího čerpání byla stanoviskem Ministerstva financí České republiky MF-14965/2015/4502-95, ze dne 13. 9. 2016, časově omezena do 15.8.2017. Dne 31.8.2017 byl rozeslán k vyjádření zainteresovaným stranám „Projekt překlenovacího ochranného čerpání a monitoringu v oblasti Lagun Ostramo – Dodatek č.1“. Ministerstvo financí České republiky dopisem č.j. MF-8576/2017/4502-12, ze dne 15.9.2017, tento projekt neschválilo. Zamítavý dopis obsahoval současně i žádost o revizi neschváleného projektu v intencích návrhu MF a prodloužení platnosti Projektů překlenovacího čerpání do 31.10.2017. Dne 11.10. 2017 byl všem zainteresovaným stranám rozeslán „Projekt překlenovacího ochranného čerpání a monitoringu v oblasti Lagun Ostramo – revize“ (dále jen „**Projekt překlenovacího čerpání – revize**“), který byl dopisem č.j. MF-8576/2017/4502-26 ze dne 24.10.2017 rovněž zamítnut s žádostí o další přepracování a s prodloužením platnosti Projektů překlenovacího čerpání do 31.12.2017;
6. přepracovaný **Projekt překlenovacího čerpání – revize** byl ve smyslu Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 3/2004 schválen stanoviskem Ministerstva financí České republiky č. j.: MF-8576/2017/4502-40 ze dne 19. 12. 2017 (dále jen „**Schvalující stanovisko**“), a to s podmínkou, že do 31. 1. 2018 obdrží Ministerstvo financí České republiky doplněný materiál s vypořádáním všech připomínek uvedených ve Schvalujícím stanovisku i připomínek uvedených ve stanoviscích ČIŽP, objednatel (jakožto nabyvatele) a supervize a že toto vypořádání bude všemi citovanými účastníky procesu včetně Ministerstva financí České republiky schváleno. Dne 2.2.2018 vydalo ministerstvo financí konečné stanovisko Ministerstva financí k materiálu „Projekt překlenovacího ochranného čerpání a monitoringu v oblasti Lagun Ostramo – revize“;
7. smluvní strany shodně konstatují, že uzavření tohoto Dodatku má také vliv na bankovní záruky, pojištění aj. dle Realizační smlouvy;

uzavírají výše uvedené smluvní strany tento Dodatek.

I.

Předmět Dodatku č. 10

- 1.1. Vzhledem ke skutečnosti, že sanaci nesaturované zóny a sanaci saturované zóny objednatel již zamýšlí provést prostřednictvím dodavatelů vybraných v nových zadávacích řízeních, staví tímto objednatel na jisto, že si je vědom skutečnosti, že současný rozsah realizovaných prací zhotovitele nespěje k dosažení cílových limitů sanačních prací daných Stanoviskem MŽP č. j. 21534/ENV/14, ze dne 28. března 2014.
- 1.2. **V článku I. Realizační smlouvy (Předmět plnění) se v bodě 1.1 věty:**

„Nabytím účinnosti Dodatku č. 9 této smlouvy je jejím předmětem nadále již pouze závazek zhotovitele provádět čerpání, čištění, vypouštění, zasakování a monitoring podzemních vod uvnitř a vně podzemních těsnících stěn (dále i „PTS“) a v prostoru uvnitř PTS rovněž čerpání, čištění, vypouštění a monitoring lagunových vod srážkového původu (dále jen „ochranné sanačně-udržovací práce v saturované

zóně“) v rozsahu schváleného Projektu překlenovacího ochranného čerpání a monitoringu v prostoru Lagun Ostramo, (dále jen „Projekt překlenovacího čerpání“), který tvoří přílohu č. 1 Dodatku č. 9 ke smlouvě, včetně rozpočtu plánovaných prací (příloha č. 2 Dodatku č. 9 smlouvy).“

ruší a nahrazují následovně:

„Nabytím účinnosti Dodatku č. 10 této smlouvy je jejím předmětem nadále již pouze závazek zhotovitele provádět:

- i. čerpání, čištění a vypouštění podzemních vod uvnitř podzemních těsnících stěn (dále i „PTS“),*
- ii. monitoring podzemních vod uvnitř a vně PTS a*
- iii. čerpání, čištění, vypouštění a monitoring lagunových vod srážkového původu v prostoru uvnitř PTS*

(dále jen „ochranné sanačně-udržovací práce v saturované zóně“) v rozsahu Projektu překlenovacího čerpání - revize, který tvoří přílohu č. 1 Dodatku č. 10 ke smlouvě, včetně rozpočtu plánovaných prací (příloha č. 2 Dodatku č. 10 smlouvy).“

1.3. Smluvní strany se v tomto Dodatku dále dohodly, že cena díla se nemění a je ve výši 1.706.357.024,22,- Kč bez DPH (slovy: jedna miliarda sedm set šest milionů tři sta padesát sedm tisíc dvacet čtyři korun českých dvacet dva haléře). Ke dni účinnosti tohoto Dodatku byla objednatel schválena fakturace dle Realizační smlouvy celkově ve výši [REDAKCE] Kč (slovy: [REDAKCE] korun českých [REDAKCE]) bez DPH. Zbývající část ceny za provedení prací bude hrazena dle platného rozpočtu, schváleného v Projektu překlenovacího čerpání – revize a dle přílohy č. 2 tohoto Dodatku.

1.4. **V čl. II. Realizační smlouvy (Cena) se znění bodu 2.8 ruší a nahrazuje následujícím zněním:**

„Zhotovitel se zavazuje předložit objednateli bankovní záruku ve prospěch objednatele (na plnění z této smlouvy) od banky, se kterou vysloví objednatel písemný souhlas, ve výši [REDAKCE] z ceny uvedené v rozpočtu prací v rámci Projektu překlenovacího čerpání - revize, který je uveden v příloze č. 2 Dodatku č. 10 této smlouvy, bez DPH, zaokrouhleno na celé tisíce, tedy ve výši [REDAKCE] (slovy: [REDAKCE] korun českých). Zhotovitel je oprávněn předložit bankovní záruku sdílenou, popř. složenou, sestávající z bankovních záruk předložených jednotlivými účastníky sdružení. Tato bankovní záruka bude vystavena nebo potvrzena bankou nebo pobočkou zahraniční banky oprávněnou podnikat jako banka v České republice, přičemž tato není v nucené správě ani likvidaci a nebylo s ní zahájeno insolvenční řízení jako s dlužníkem. Plnění z bankovní záruky bude podmíněno pouze tím, že objednatel doručí vystavující nebo potvrzující bance písemné prohlášení o vzniku nároku objednatele vůči zhotoviteli podepsané osobami oprávněnými jednat za nebo jménem objednatele s tím, že podpisy těchto osob budou úředně ověřeny. Nejsou připuštěny žádné jiné podmínky plnění z uvedené bankovní záruky. Plnění z příslušné bankovní záruky bude provedeno bezhotovostním převodem peněžních prostředků na účet objednatele uvedený v záhlaví této smlouvy nebo jiný účet, který bude určen v písemném prohlášení objednatele o vzniku nároku vůči zhotoviteli, a to nejpozději do

10 pracovních dnů od splnění shora uvedené podmínky pro plnění z bankovní záruky. Plnění z bankovní záruky je objednatel oprávněn požadovat i opakovaně. Bankovní záruka bude platná nejméně jeden kalendářní rok. Zhotovitelem bude vždy nejpozději 14 kalendářních dnů před uplynutím platnosti bankovní záruky předložena objednateli bankovní záruka nová, příp. doklad o prodloužení bankovní záruky tak, aby po celou dobu provádění díla poskytoval zhotovitel objednateli bankovní záruku dle tohoto bodu smlouvy. Bankovní záruka bude zhotovitelem předložena do 120 dnů od data účinnosti Dodatku č. 10 této smlouvy, přičemž tato nová bankovní záruka bude platná vystavením a účinná vrácením původní bankovní záruky, kterou zhotovitel předložil objednateli po uzavření Dodatku č. 9 smlouvy, a to bankovní záruky č. [REDAKCE] vč. její Změny č.1, vystavené AQUATESTu společností [REDAKCE] [REDAKCE] ve výši [REDAKCE] Nově předložená bankovní záruka takto nahradí původní bankovní záruku na plnění z této smlouvy, kterou zhotovitel předložil objednateli po uzavření Dodatku č. 9 smlouvy. Původní bankovní záruku na plnění této smlouvy je objednatel povinen zhotoviteli vrátit proti předložení nové bankovní záruky zhotovitelem.“

1.5. V článku II. Realizační smlouvy (Cena) se znění bodu 2.11 ruší a nahrazuje následujícím zněním:

„Zhotovitel se zavazuje předložit objednateli do 120 dnů od účinnosti Dodatku č. 10 této smlouvy bankovní záruku (na trvání záruční doby), se kterou objednatel vysloví písemný souhlas, ve výši [REDAKCE] z ceny uvedené v rozpočtu prací v rámci Projektu překlenovacího čerpání - revize, který je uveden v příloze č. 2 Dodatku č. 10 této smlouvy, bez DPH, zaokrouhлено na celé tisíce, tedy ve výši [REDAKCE] Kč (slovy: [REDAKCE] korun českých), přičemž tato nová bankovní záruka bude platná vystavením a účinná vrácením původní bankovní záruky, kterou zhotovitel předložil objednateli po uzavření Dodatku č. 9 smlouvy, a to bankovní záruky č. [REDAKCE] vystavené zhotoviteli [REDAKCE] ve výši [REDAKCE] Kč. Zhotovitel je oprávněn předložit tuto novou bankovní záruku sdílenou, popř. složenou, sestávající z bankovních záruk předložených jednotlivými účastníky sdružení. Nově předložená bankovní záruka takto nahradí původní bankovní záruku (na trvání záruční doby), kterou zhotovitel předložil objednateli po uzavření Dodatku č. 9 smlouvy. Původní bankovní záruku (na trvání záruční doby) je objednatel povinen zhotoviteli vrátit proti předložení nové bankovní záruky zhotovitelem.“

1.6. V článku XIV. Realizační smlouvy (Odpovědnost za škody a náhrady škody) se v bodě 14.2 věty:

„Pojištění musí být sjednáno za obvyklých podmínek, které budou zajišťovat komplexní pojištění zhotovitele s ročním pojistným plněním minimálně ve výši [REDAKCE] z části ceny uvedené v rozpočtu prací v rámci projektu překlenovacího čerpání, který je uveden v příloze č. 2 Dodatku č. 9 této smlouvy, bez DPH, zaokrouhлено na celé tisíce, tedy ve výši [REDAKCE] Kč (slovy: [REDAKCE] korun českých). Pojistná smlouva musí být udržována v účinnosti po celou dobu provádění díla, avšak pouze ve vztahu k předmětu díla ve smyslu aktuálně účinného znění smlouvy. Zhotovitel se zavazuje do 5 pracovních dnů od podpisu této smlouvy doručit objednateli kopii pojistné smlouvy (včetně všech příslušných pojistných podmínek a případných dalších souvisejících ujednání).“

nahrazuje větami, které zní:

„Pojištění musí být sjednáno za obvyklých podmínek, které budou zajišťovat komplexní pojištění zhotovitele s ročním pojistným plněním minimálně ve výši [REDAKCE] z ceny uvedené v rozpočtu prací v rámci Projektu překlenovacího čerpání - revize, který je uveden v příloze č. 2 Dodatku č. 10 této smlouvy, bez DPH, zaokrouhleno na celé tisíce, tedy ve výši [REDAKCE] Kč (slovy: [REDAKCE] korun českých). Smluvní strany se v této souvislosti s ohledem na postupné omezování rozsahu prací dle této smlouvy, ve znění jejích dodatků, dohodly, že případné pojistné plnění na základě pojištění zhotovitele, které je uvedeno v tomto bodě, bude počínaje dnem uzavření Dodatku č. 10 této smlouvy, omezeno na částku odpovídající [REDAKCE] z ceny uvedené v rozpočtu prací v rámci Projektu překlenovacího čerpání - revize, který je uveden v příloze č. 2 Dodatku č. 10 této smlouvy, bez DPH, zaokrouhleno na celé tisíce, tedy ve výši [REDAKCE] Kč (slovy: [REDAKCE] korun českých), a to i ve vztahu k případným pojistným událostem, které by měly svůj původ ve skutkových dějích, k nimž došlo před uzavřením Dodatku č. 10 této smlouvy. Pojištění tak nebude mít vazbu na předchozí plnění zhotovitele, realizované v rámci této smlouvy. Zhotovitel se zavazuje do 20 pracovních dnů od podpisu Dodatku č. 10 této smlouvy doručit objednateli kopii pojistné smlouvy (včetně všech příslušných pojistných podmínek a případných dalších souvisejících ujednání).“

II.

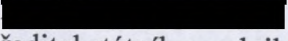
Závěrečná ustanovení

- 2.1. Ostatní ustanovení Realizační smlouvy, nedotčená Dodatkem č. 10, zůstávají v platnosti v dosavadním znění.
- 2.2. Tento Dodatek je sepsán v pěti stejnopisech s platností originálu, z nichž objednatel obdrží dva a zhotovitel tři stejnopisy.
- 2.3. Tento Dodatek nabývá platnosti podpisem obou smluvních stran. Fakturace prací dle Projektu překlenovacího čerpání - revize bude provedena ode dne 1. 1. 2018.
- 2.4. Tento Dodatek nabývá účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
- 2.5. Skutečnosti uvedené v Realizační smlouvě nepovažují smluvní strany za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez dalších podmínek. Zhotovitel bere na vědomí, že Realizační smlouva včetně dodatků bude objednatelům zveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění.
- 2.6. Přílohy tohoto Dodatku, které se současně stávají i přílohami Realizační smlouvy, tvoří:
 - Příloha č. 1 – RNDr. Vojtěch Žalčík (listopad, 2017) „PROJEKT PŘEKLENOVACÍHO OCHRANNÉHO ČERPÁNÍ A MONITORINGU V PROSTORU LAGUN OSTRAMO - revize“, Sdružení ČISTÁ OSTRAVA
 - Příloha č. 2 - Rozpočet dle Dodatku č. 10 sdružující rozpočet prací provedených v rámci Realizačního projektu, rozpočet prací v rámci Projektu překlenovacího čerpání a rozpočet Projektu překlenovacího čerpání - revize
 - Příloha č. 3 – Konečné stanovisko Ministerstva financí České republiky k materiálu „Projekt překlenovacího ochranného čerpání a monitoringu v oblasti lagun Ostramo – revize“ - č. j.: MF-2375/2018/4502-7, ze dne 2.2. 2018


V Praze dne 20.03.2018

Podpisy smluvních stran

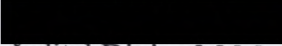
Za DIAMO, státní podnik:

 DIAMO, státní podnik
ředitel státního podniku
Máchova 201
Ralskem ①

Za GEOSAN C



člen představen

Za OHL ŽS, a.s.:


ředitel Divize M-Mor
na základě plné moci

Za AQUATEST a. s.:


předseda představenstva


AQUATEST a.s.
152 00 Praha 5, Geologická 4

④

„Sdružení ČISTÁ OSTRAVA“

GEOSAN GROUP a.s.
U Nemocnice 430
280 02 Kolín III.
U Průhonu 32, 170 00 Praha 7
Tel. / fax: [redacted]
IČ: 28 16 95 22

OHL ŽS, a.s.
Burešova 938/17
602 00 Brno - Veveří
Tel. / fax: [redacted]
IČ: 46 34 27 96

AQUATEST a.s.
Geologická 4
152 00 Praha 5
Tel. / fax: [redacted]
IČ: 44 79 48 43

**PROJEKT PŘEKLENOVACÍHO OCHRANNÉHO
ČERPÁNÍ A MONITORINGU V PROSTORU LAGUN
OSTRAMO - REVIZE**

objednatel:

DIAMO, státní podnik
Máchova 201
471 27 Stráž pod Ralskem
zastoupený: [redacted] ředitelem státního podniku

zhotovitel:

„Sdružení ČISTÁ OSTRAVA“
Zastoupeno vedoucím účastníkem sdružení:
GEOSAN GROUP a.s.
U Nemocnice 430
280 02 Kolín
zastoupený: [redacted]
členem představenstva a generálním ředitelem

název akce:

**Opatření vedoucí k nápravě ekologické zátěže skládky
odpadů s.p. DIAMO v Ostravě
„NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ - LAGUNY OSTRAMO“**

za „Sdružení [redacted] VA“

[redacted]
.....
člen představenstva a generální ředitel
GEOSAN GROUP a.s.

[redacted]
zplnomocněný ředitel
divize 3
OHL ŽS, a.s.
-účastník sdružení

[redacted]
předseda představenstva
AQUATEST a.s.
-účastník sdružení

[redacted]
stopředseda představenstva
AQUATEST a.s.
-častník sdružení